

Taswiyat al-Kifāyah fī al-Qawāi'd al-Lugah al-'Arabiyyah

Fina Aunul Kafi

Institut Agama Islam Al-Falah As-Sunniyyah Kencong Jember Jawa Timur Indonesia

✉ dewakusiwa@gmail.com

ABSTRACT

Arabic students need to have proficiency in using Arabic grammar both syntactically and morphologically. This article aimed to measure student grammar proficiency and analyze error answers to the Arabic language education students of Institut Agama Islam Al-Falah As-Sunniyyah Kencong Jember, class 2018-2019 with objective test instruments taken from Learning al-Jazeera.net website. This article used a qualitative approach with documentation as a data collection technique. A total of 54 samples found an average grammar proficiency of students in that batch of 54.5%. These results indicated the students' ability to occupy the upper intermediate level. Understanding grammar functionally and observing its syntactic effects needs to be emphasized in learning so that students can construct or analyze sentence structures correctly.

Keywords: Leveling proficiency, Arabic grammar, syntax, morphology, functional grammar

Pelajar bahasa Arab perlu memiliki kecakapan dalam menggunakan gramatika bahasa Arab baik secara sintaksis maupun morfologis. Artikel ini bertujuan untuk mengukur kecakapan gramatika mahasiswa dan menganalisis kesalahan terhadap hasil jawaban mahasiswa program studi Pendidikan Bahasa Arab Institut Agama Islam Al-Falah As-Sunniyyah Kencong Jember angkatan 2018-2019 dengan instrumen tes objektif yang diambil dari situs Learning al-Jazeera.net. Artikel ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan dokumentasi sebagai teknik pengumpulan datanya. Sebanyak 54 sampel ditemukan rata-rata kecakapan gramatika mahasiswa pada angkatan tersebut sebesar 54,5%. Hasil ini menunjukkan kecakapan mahasiswa menempati level *upper intermediate*. Pemahaman gramatika secara fungsional dan mencermati efek sintaksisnya perlu mendapat penekanan dalam pembelajaran agar mahasiswa dapat menkonstruksi atau menganalisis struktur kalimat dengan benar.

Kata Kunci: Leveling kecakapan, gramatika bahasa Arab, sintaksis, morfologi, gramatika fungsional

الجزيرة لتعليم العربية Learning al-Jazeera.net. تختلف هذه المقالة عن البحث السابق. كان البحث الذي أجراه Qodri مرتبطاً بتقييم أسئلة البنود مع KBK وبحث Zubaidi متعلق بالجهود المبذولة لتطوير أداة اختبار مهارة الاستماع لطلاب اللغة العربية باستخدام موقع Kahoot!. يفحص البحث في هذه المقالة تسوية الكفاية لطلاب قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الفلاح السنية كنشونج جمبر باستخدام أدوات اختبار قواعد اللغة العربية الموجودة على موقع الجزيرة لتعليم العربية. تركز هذه المقالة على اختبار كفاية قواعد اللغة العربية لطلاب قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الفلاح السنية كنشونج جمبر وهي الكفاية الأساسية التي يجب امتلاكها من أجل التواصل باللغة العربية شفهيًا وكتابيًا واستخدامها كخبرة لتعليم اللغة العربية في المدارس عندما تخرجون في الجامعة. قواعد اللغة العربية هي مادة تتطلب المزيد من الجهد من الطلاب لفهمها لأن تعلم تراكيب اللغة العربية تختلف عن اللغة الأم. المواد التي يتعلمها الطلاب أثناء المحاضرات في الجامعة وإضافتها مع دروس القواعد التي تحتصل عليها من المعهد يحتاج إلى اختبارها على مستوى وظيفي من الفهم بحيث لا تكون القواعد مجرداً نظرية ولكنها تساعد أيضاً في فهم الاتصال.

دائماً ما ترتبط الكفاية في القواعد على مساهمة في قدرة شخص على التحدث. تصبح هذه العلاقة المتناسقة نسبية إن تشير إلى قدرة الناس على الكلام. يصنف تعلم اللغة من حيث متعلمي اللغة إلى قسمين، وهما اللغة المكتسبة كلغة الأولى أو اللغة المدروسة كلغة الثانية. عنصر البيئي للغة يجعل الشخص يستخدم اللغة التي يمكن توقعها كلغة الأولى. ومع ذلك، يختلف الأمر إذا لم يكن متعلمي اللغة متحدثين للغة المدروسة، لذا فإن الطريقة الرئيسية هي إتقان استخدامها على الجانب السنكس syntax أي علم التنظيم والمورفولوجيا

غالباً ما يؤدي تعلم قواعد اللغة العربية Arabic grammar إلى الحفظ بدلاً من إعطاء الأولوية للفهم وتطبيقه في كل من التواصل الشفوي والكتابي. توجد هذه الطريقة بشكل عام في المؤسسات التعليمية غير الرسمية كالمعاهد التي تعطي الأولوية لفهم القواعد بدلاً من الجانب التواصل للغة. يحتسب طلاب اللغة العربية أن قواعد اللغة العربية مادة صعبة (Fauzan et. all., 2020). شرحت Humairoh et all. (2018) هناك مشاكل الداخلية والخارجية لا تزال تتعين على المعلمين حلها (Fauzan et. all., 2020). لا يهتم قسم تعليم اللغة العربية بصقل مهارات الطلاب من حيث قواعد اللغة فحسب، بل يهتم أيضاً بكيفية إيصالها وتعليمها لطلاب المدرسة. ومع ذلك، هناك حاجة إلى فهم تطبيق القواعد في الاتصال حتى لا تسبب تصورات خاطئة حول مقصود المتحدث.

بحث سابق يحلل اختبار الكفاية proficiency test في قواعد اللغة العربية أجراه Qodri بعنوان «Arabic Language Test in the Perspective of Competency-Based Curriculum for Students of Madrasah Aliyah Negeri 3 Malang»، وكانت النتيجة أن هناك اتفاق بين عناصر السؤال الذي يختبره في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ مالانج مع منهج قائم على الكفاية (KBK). كما أجرى Zubaidi (2020) بحثاً مشابهاً بعنوان «Development of Mahârah al-Istimâ' Test Instrument for Electronic based Arabic Student Using the Kahoot! Application»، تظهر نتائج بحثه أن ما يصل إلى ٥٠ سؤالاً اختبرها لها مستوى صلاحية وبدون تمييز بنسبة ١٠٠٪. حتى الآن، لم يكن هناك أي مقالة تفحص تسوية الكفاية leveling proficiency لطلاب الجامعة في القواعد العربية باستخدام أدوات الاختبار التي يوفرها موقع

مواد تتعلق بالقواعد الوظيفية وتأثير الستكس في التركيب. لذلك تصنف مادة الأسئلة من مستوى المنخفض إلى مستوى العالٍ. يتبع التسوية المستخدمة في هذا الاختبار نموذج التسوية على النحو التالي:

الجدول ١. معايير احتساب درجة الكفاية في الإختبار للقواعد اللغة العربية

حد الدرجة	مستويات السلسلة	
١-٣٠٪	Beginer	المبتدئ الأدنى
٣١-٤٠٪	Elementary	المبتدئ الأعلى
٤١-٥٠٪	Intermediate	المتوسط الأدنى
٥١-٦٠٪	Upper Intermediate	المتوسط الأعلى
٦١-٧٠٪	Advanced	المتقدم الأدنى
٧١-١٠٠٪	Proficient	المتقدم الأعلى

كان موضوع البحث هو طلاب قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الفلاح السنية كنشونج جمبر فئته عام ٢٠١٩/٢٠١٨. عندما يجري البحث في ديسمبر ٢٠٢٠، تلك الفئة في عام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١، كانوا في منتصف العام الدراسي، أي في المستوى الثالث و الخامس، لذلك فقد يعتدون على تعلم قواعد اللغة العربية في القسم والمعهد. يجري هذا البحث بتقنية أخذ العينات باستخدام Slovin مع الصيغة التالية:

$$n = N / (1 + (N \times e^2))$$

$$n = 118 / (1 + (118 \times 0.1^2))$$

$$n = 118 / (1 + (118 \times 0.1 \times 0.1))$$

$$n = 118 / (1 + 11.8)$$

$$n = 118 / 12.8$$

$$n = 54$$

morphology أي علم البنية والقواعد الوظيفية functional grammar. من الناحية الستكس، على أنها دقة القواعدية وفقاً للاتفاق بين مجتمع اللغة الذي يصبح عُرفاً لغوياً للغة المدروسة. ومن الناحية المورفولوجيا على أن اللغة تتكون على أحرف مختلفة في كل الكلمة وتجعلها مفهوماً في سياق اللغوية المعينة. ومن الناحية القواعد الوظيفية يعني أن الطالب يعرف ويدرك قيمة ووظيفة استخدامها كوسيلة للتواصل. ليأكد الطلاب من فهم القواعد على جانب الستكس والمورفولوجيا والقواعد الوظيفية للغة العربية، هناك حاجة إلى اختبار لتحديد قوتهم باللغة العربية ويمكن استخدامها كأحكام لمزيد من التحسينات التعليمية في المستقبل.

٢. منهج البحث

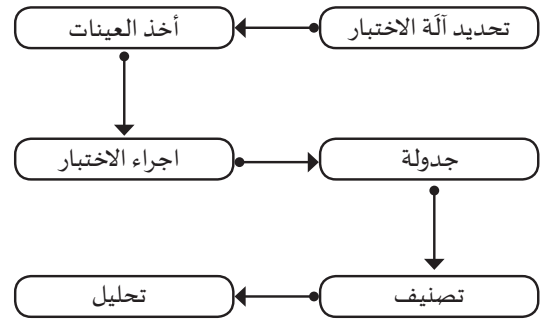
تناقش هذه المقالة نتائج البحث أجريت في قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الفلاح السنية كنشونج جمبر. حوالي ٨٥٪ من عدد الطلاب يسكنون في المعهد السنية السلفية الذين يركزون على تعلم اللغة العربية في القواعد الكلاسيكية باستخدام حفظ أبيات ألفية ابن مالك وما شابه ذلك. تختبر كفاية الطلاب متعلقة بالقواعد باستخدام أداة الاختبار لتحديد مستوى إجادتهم لقواعد اللغة العربية. الاختبار المستخدم هو اختبار موضوعي بحيث يمكن قياس هذه الكفاية بسهولة. يستخدم الاختبار في هذا البحث باختبار القواعد الذي نشره موقع الجزيرة لتعليم العربية ليقاس مستوى كفاية الطلاب في استخدام بنية القواعد اللغة العربية بشكل صحيح. لا تعتمد مادة هذا الاختبار على تصنيف مستوى الطلاب في تعلم اللغة العربية، ولكنها مختلطة بين المواد ذات المستوى المنخفض إلى العالية. تحتوي أسئلة الاختبار في المستوى المنخفض على مواد تتعلق بتكوين الجمل. وعلى المستوى العالي تحتوي على

البيانات أن ما يقرب من نصف جميع الأسئلة تجيب علي شكل غير صحيح. ينتشر هذا الخطأ على مستوى سنتكس أو مورفولوجي أو على مستوى ترتيب الجملة علامة لأن الطلاب لا يملكون القدرة على استخدامها وظيفياً من خلال آثارها الإعرابية (السنتكس) syntactic effects بناءً على مكانة الكلمات في بنية الجملة. بشكل عام، للاختبارات وظيفتان، وهما قياس قدرات الطلاب وقياس نجاح برامج التعلم (Prihartini et al., 2019; Qodri, 2019).

القواعد هي وحدة لغوية ذات معنى مرتبطة ببعضها البعض لتكوين وحدة لغوية أكبر Kridalaksana (2008). يعرف Ayuba & Widodo (2015) القواعد على أنها دراسة تدرس سلسلة من الكلمات بترتيب معين وتكييف أنواع الكلمات التي يمكن أن تحتل موقعاً في سلسلة. تحتوي وحدة اللغة على محتوى واسع يتكون من جوانب السنتكس والمورفولوجيا فرعاً من فروع علم اللغة (اللسانيات) linguistic. لتعلمي اللغة العربية، القواعد هي درس لا يمكن الاستهانة بها لأن المهارات اللغوية مَقَوَّ بالفهم الكامل لاستخدام القواعد في الاتصال الشفوي والكتابي. يميز Fiddaroini (2012) بين وظائف واستعمال القواعد. وفقاً له، فإن القواعد تعمل كقواعد يمكن للفرد استخدامها لتحليل النص، وأما استعمال القواعد نفسه يتعلق بالمستخدم، على سبيل المثال لتسهيل استخدام اللغة وما إلى ذلك.

أكد تمام حسن أن سقوط تعلم القواعد غالباً ما تكون غير ناجحة أحدها بسبب وجود افتقار المعلم إلى قيام بتدريبات نحوية مستمرة (Albab, 2015). يوضح (Wahyudi & Zainuri, 2021) أن ممارسة القواعد اللغوية للطلاب يمكن أن تطبقها بطريقتين، وهما (١) تدريب الاستبدال الذي يقوم بطريق استبدال كلمة واحدة بكلمة أخرى مناسبة و(٢) تدريب التحويل الذي يقوم بتغيير شكل الجملة مثل من جملة إيجابية إلى جملة سلبية وما إلى ذلك.

أجري هذا البحث عن طريق اختبار الكفاية في القواعد لدي طلاب قسم تعليم اللغة العربية. أخذ الاختبار كأداة قياس من اختبار قواعد اللغة العربية الذي نشره موقع الجزيرة لتعليم العربية الذي يهدف إلى تحديد الكفاية النحوية. كان الاختبار الذي يختبر إلهم من ٢٠ مسائل مع ٤ خيارات للإجابة لكل سؤال. عمل الاختبار يدوياً وحسابه يدوياً أيضاً لا يُسمح للأجهزة التكنولوجية بالدخول إلى المعهد. وبعد ذلك قمتُ بجدولة نتائج الإجابات من الاختبار إلى تصنيف الإجابات بين الصحيحة والخاطئة. من هذا التصنيف تحسب نسبة الإجابات الخاطئة وتحليلها لغالبيتها. من خلال عملية البحث، سوف يُعرف مدى درجة متعدل في كفاية قواعد اللغة العربية لدى الطلاب بناءً على المعايير إجراؤها ويمكن تحليلها عن الأخطاء.



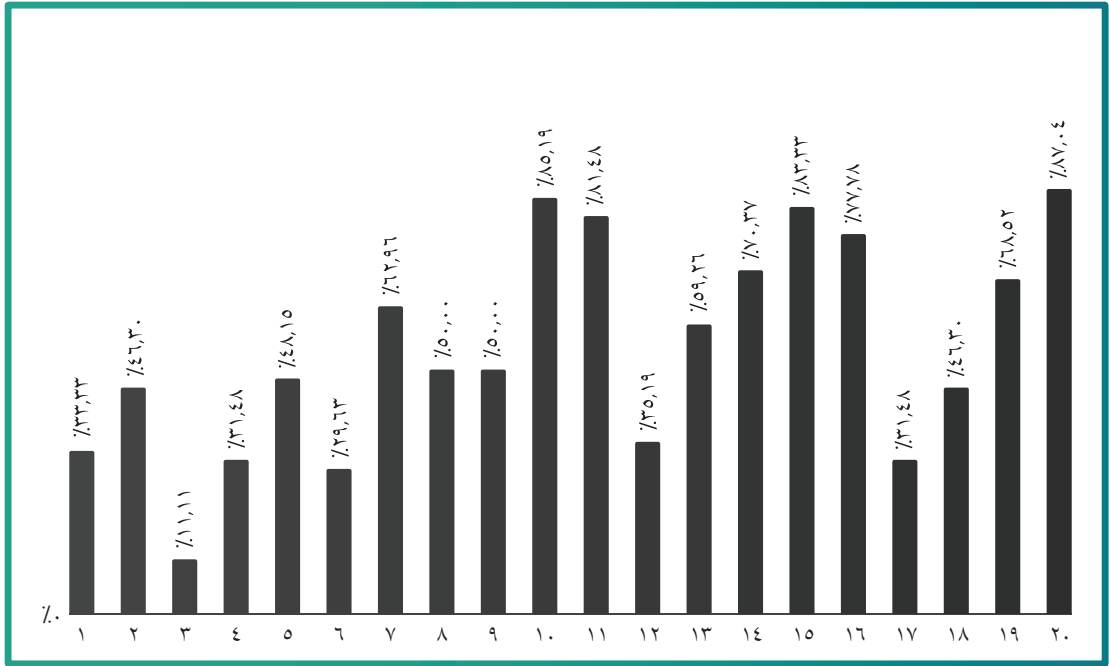
الشكل ١. عملية تصميم البحث العلمي

٣. نتائج البحث ومناقشتها

٣.١. نتائج اختبار القواعد

اللغة العربية لديها نظام القواعدي معقد مقرون بعدد كبير من أفعال غير قياسي irregular verb التي تجعل اللغة العربية تبدو الأكثر صعوبة في التعلم. من الاختبار الذي يختبر على الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الفلاح السنوية كنشونج جمبر فئة عام ٢٠١٨/٢٠١٩ تظهر

الجدول ٢. النسبة المئوية للإجابات الخاطئة للطلاب في الاختبار.



كنتيجة ارتباط بكلمات أخرى تتطلب منها أن تلعب وظيفة إعرابية معينة، وبسبب آثار الإعرابية تناسب أصواتها والمورفولوجيا لها بالمعنى الذي يريده المتحدث. إلى جانب ذلك، فإن آثار المورفولوجي له أيضاً تأثير كبير في تحديد صحة بنية الكلمة. يرتبط آثار المورفولوجي بالكلمة نفسها لأنها يجب أن تناسب بالسياق الذي يريده المتحدث. نتيجة لذلك، هناك المورف morph يمكن إضافتها أو تغييرها أو إزالتها من الكلمة نفسها لأداء وظيفتها في فئة من الكلمات المناسبة بالسياق والمعنى.

٢.٣. تحليل نتائج اختبار القواعد

هناك العديد من إجابات الطلاب التي تجب تحليلها مسببة الأخطاء التي تمكن أن تظهر عند الإجابة على الأسئلة. تركز تحليل الأسئلة على معدل الخطأ بنسبة ٥٠٪ وما فوقها وتهمل الباقي. وبالتالي، سيكون الباحث قادراً على تحديد العوامل التي تؤدي إلى حدوث الأخطاء لتصبح مواداً لتحسين

يذكر (Nurdianto & Ismail (2020) أن معظم متخرجي قسم تعليم اللغة العربية لا يزالون يواجهون مشاكل في تكوين الجمل، على الرغم من أن المادة عنها قد درسونها بشكل متكرر في فصل الدراسة. بالإضافة إلى ذلك، فإن الكثير من القواعد التي يجب تعلمها وفهمها وحتى حفظها تعتبر ثقيلة جداً على الطلاب. يحدد (Fadly (2018 أشكال أخطاء القواعد التي تتحدث غالباً، وهي أخطاء النموذج وأخطاء الحذف وأخطاء الإضافة وأخطاء القواعد وأخطاء اختيار الكلمات وأخطاء ترتيب الكلمات. بينما قال (Masrukhi (2017 أن الأخطاء التي تتحدث غالباً هي أخطاء معجمية أو جملة أو أخطاء في بنية الجملة.

من خلال الملاحظة من نتائج إجابات الطلاب، كانت الأخطاء التي حدثت تقريباً مماثلة لتلك التي ذكرها (Masrukhi و (Fadly، لكنني وجدت أن العديد من الأخطاء حدثت في خلال آثار الإعرابية والمورفولوجي. يرتبط آثار الإعرابية بمكان الكلمة

استراتيجية تعلم قواعد اللغة العربية في المستقبل. الأول هو سؤال رقم سبعة. يحتوي السؤال على إكمال الجمل. تنقسم خيارات الإجابة إلى قسمين: معرفة ونكيرة وثم مفرد وجمع. جميع خيارات الإجابة لها نفس البنية النحوية مفعول به يميز بحركة فتحة أو فتحتين في نهاية الكلمة. كان ما يصل إلى ٦٢,٩٦٪ من الطلاب مخطئين في إجابة على هذا السؤال. أكبر إجابة خاطئة في خيار «الطُرُق» وهو جمع التكسير والمعرفة. وهذا الخطأ ناتج عن عدم اهتمام تركيب الإضافي الذي لا يقبل المضاف ألفا ولا ما في بداية الجملة. وبافتراض وجود ألف ولام يمكن ملاحظة أن إجابة «الطَّرِيقَةَ» خاطئة أيضًا. في حين أن «طَّرِيقَةً» لها الشكل الصحيح على أنها مفعولاً، تختلف فقط على مستوى الحركة المستخدمة في شكل فتحتين الذي لا تصلح لكونها مضافاً. لذا فإن الإجابة الصحيحة هي «طَّرِيقَةً» التي لها مناسبة بالمورفولوجي والسنتكس لتكون جنباً إلى جنب مع مضاف إليه «تَعْلَمُ».

والثاني هو سؤال رقم ثمانية. يحتوي السؤال حول إكمال الجملة عن طريق إملاء سياق المسئلة. نوع السؤال مختلف بين الجملة الرئيسية والجملة الثانوية. كلمة «يُرْتَبِّبُ» فعل المضارع التي يجب أن تتطابق الجمل مع الجملة الرئيسية والجملة الثانوية. ما يصل إلى ٥٠٪ من الطلاب أجابوا بشكل غير صحيح. أكثر الخطأ في اختيار جواب «سَافِرَ»، وهي كلمة على شكل الماضي، بينما الجملة الرئيسية هي فعل المضارع. التالي هو «لَمْ يُسَافِرْ» الذي لمورفولوجي لها في معنى مضارع بشكل سلي. وحين إجابة «سَافِرَ» قليل لدي الطلاب وهي إجابة خاطئة لأنها فعل الأمر. وتصبح إجابة «سَيَسَافِرُ» صحيحة لأنها عند مورفولوجي فعل المضارع إيجابي ومن ناحية الشكلية تعادل بالمعنى.

الثالث هو سؤال رقم تسعة. يحتوي السؤال على توافق المورفولوجي للمبتدأ «الطَّيِّبَاتِ». جميع الخيارات لها نفس الشكل النحوي ولكنها مختلفة

مورفولوجياً من حيث السوابق واللواحق. أجاب ٥٠٪ من الطلاب بشكل غير صحيح. أكبر خطأ في جواب «تُعَالِجُ» مضارعا باللواحق كونه تاء. يمكن وضع التاء في المضارع مخاطباً أو غائباً. ومع ذلك، لأن المبتدأ في شكل الجمع المؤنث، فإنها تتطلب سوابقاً. خيار الإجابة «يُعَالِجُونَ» و «يُعَالِجَانِ» خطئان في اللواحق لأنهما عملاً مع المُذَكَّر. بينما الإجابة المناسبة هي «يُعَالِجْنَ» لأن هناك تطابقاً في السوابق واللواحق تستند جنباً إلى جنب مع المبتدأ «الطَّيِّبَاتِ».

الرابع هو سؤال رقم عشرة. يحتوي السؤال على توافق المورفولوجي مع بنية الجملة الأكثر تعقيداً، خاصة في تحديد الفاعل في الجملة على إجابة مناسبة. ما يصل إلى ٨٥,١٩٪ من الأسئلة تجب عليها بشكل غير صحيح، خاصة في الإجابة «يُوقَفَ» و «يُوقِفُونَ». إجابة «يُوقَفَ» هي الأكثر شيوعاً، وذلك لأن هذه الإجابة لها صحة نحوية مناسبة بحرف النصب «أَنْ» الذي يتطلب تغيير الصوت إلى الفتح. بينما في الإجابة «تُوقِفُونَ» و «يُوقِفُونَ» لهما نفس اللواحق لجمع المذكر لكنهما يختلفان في السوابق. الإجابة «تُوقِفُونَ» و «يُوقِفُونَ» غير صحيحة لأنهما تحتويان على لواحق النون. الإجابة «يُوقِفُونَ» هي الإجابة الصحيحة بسبب حذف لواحق المذكر لوجود حرف النصب وصيغة مورفولوجي جمع مذكر غائبة التي تراجع إلى «أَطْرَافَ الصَّرَاعِ» في صيغة جمع التكسير كفاعله بتقدير «هُمْ».

الخامس هو سؤال رقم إحدى عشر. يحتوي السؤال على بدل ومبدل منه. من حيث السنتكس، فإن موضع «هَذِهِ الْحَدِيقَةُ» هو مبدل منه، في حين أن «شَجَرُهَا» يقع بدلاً ومبتدأ، ثم تتطلب وجود الخبر المناسب جنباً إلى جنب مع المبتدأ. ما يصل إلى ٨١,٤٨٪ من الأسئلة تجيب بشكل غير صحيح. معظم الإجابات الخاطئة على اختيار «مُثْمِرَةٌ» و «مُثْمِرَاتٍ» لأنهما يمكنان كالخبر وفقاً لمبتدأ «هَذِهِ الْحَدِيقَةُ». من الواضح أن اختيار «مُثْمِرَةٌ» يصبح خاطئاً لأن

يتوافق مع منعوته أي في تركيب المجرور كما في الإجابة «مُتَمَيِّزَةٌ» أيضاً في تركيب المرفوع على الرغم من أن كلاهما صحيح عند مورفولوجيا. حركة الكسرتين في «خِدْمَاتٍ» كالمنعوت هو في تركيب المنصوب بعلامة الكسرة. في حين أن الإجابة «مُتَمَيِّزًا» صحيحة من حيث السنتكس ولكنها خاطئة من حيث مورفولوجيا الذي لا يزال في شكل المذكور. وأما إجابة «مَتَمَيِّزَةٌ» هي الإجابة الصحيحة عند السنتكس والمورفولوجي. إجابة «مُتَمَيِّزَةٌ» عند السنتكس تقع على محل النصب، بينما من الناحية مورفولوجيا فهي مؤنث التي تتميز بعلامة التاء المربوطة.

التاسع هو سؤال رقم ستة عشر. يحتوي سؤال على تحديد الفاعل، في الأسئلة إنه فقط تعطي الكلمة الرئيسية «أَصْبَحَ» وهو أخ لكان ويقوم بالأعمال ترفع الاسم وتنصب الخبر. ومع ذلك، نظراً لأن «أَصْبَحَ» هو فعل فمن الممكن أيضاً يطلب فاعلاً. في هذا السؤال ٧٨، ٧٧٪ من الطلاب يجيبون بشكل خاطئ. اختاروا «كثييراً» و«كثييراً» في نفس العدد هو اختيار غالبية الطلاب. اختيار الإجابة «كثييراً» ليس صحيحاً تماماً لأن «أَصْبَحَ» لا يعمل مثل كان وأخواتها. اختيار الإجابة «كثييراً» خاطئ لأنه ليس له أي أساس لمكانه مجروراً. في حين أن خيار الإجابة «كثييرة» هو عكس خيار الإجابة «كثييراً» يختلف بين المذكور والمؤنث فقط. وأن الجواب «كثييراً» حصل على الإجابة الصحيحة لأن حالتها كانت فاعلاً من «أَصْبَحَ».

العاشر هو سؤال رقم تسعة عشر. يحتوي السؤال على السنتكس والمورفولوجي في جمع التكسير. الكلمة الأساسية للإجابة على هذا السؤال هي كلمة «عَدِيدَةٌ» وهي صيغة متعددة، لذا فإن الإجابة الصحيحة هي صيغة الجمع. أجاب ٦٨، ٥٢٪ من الطلاب بشكل خاطئ. أجاب معظمهم «بَرْنَامِجٍ» وهي صيغة المفرد. في حين أن اختيار الإجابة الأخرى له نفس المورفولوجي وهو جمع «بَرْنَامِجٍ»، لكن تختلف الحركات التي تشير إلى الرفع والنصب تؤدي إلى صحة

استعمال الصوت يتعارض مع فئة الكلمات، لذا فإن الإجابة على «مُتَمَرِّجٌ» هي الإجابة الصحيحة بسبب موقعها على أنها خبر «شَجَرٌ».

السادس هو سؤال رقم ثلاثة عشر. يحتوي السؤال على الحال. الحال هو صيغة تدل على حالة تحدث في فاعل أو مفعول وتركيبه منصوب. ما يصل إلى ٥٩، ٢٦٪ من الأسئلة تجيب بشكل غير صحيح وكان معظم الإجابات اختيار «مُتَقَلِّبٌ» و«مُتَقَلِّبَةٌ». اختيار الإجابة «مُتَقَلِّبٌ» لا يناسب بصيغة السنتكس للحال لأنه متصف بكسرتين الذي يُظهر مجروراً، وكذلك خيار الإجابة «مُتَقَلِّبٌ» الذي يظهر مرفوعاً. بينما في إجابة «مُتَقَلِّبَةٌ» صحيح عند فئة الكلمة، هي منصوبة. لكنها خاطئة من الناحية المورفولوجيا، أي مؤنث. صاحب الحال في سياق السؤال يشرح «الجو» الذي يُصنف سنتكسا على أنه فاعل ومذكر، وليس «هَذِهِ الأَيَّامُ» الذي هو مفعوله. بحيث تكون الإجابة الصحيحة هي «مُتَقَلِّبًا» لأنها صحيحة من وجه مورفولوجي أي في شكل مذكر وصحيحة اعرابي من وجه وهي منصوبة.

السابع هو السؤال رقم أربعة عشر. يحتوي السؤال على العدد والمعدود. في اللغة العربية معايير خاصة للعدد والمعدود في الأرقام ١-٢، ٣-١٠، ١١-١٢، ١٣-١٩. الإجابات الخاطئة على هذا السؤال هي ٣٧، ٧٠٪، حيث قام الطلاب باختيار من الجوابين «ثَلَاثَةٌ» و«اِثْنَتَيْ عَشْرَةَ». إجابة «ثَلَاثَةٌ» و«اِثْنَتَيْ عَشْرَةَ» خاطئتان لأن صيغة الكلمة مؤنث لا تتطابق مع «نَشْرَاتٍ» التي هي مؤنث أيضاً. جواب «عَشْرَةٌ» خاطئ أيضاً لأنه مؤنث صريح. تحتل هذه الإجابة «عَشْرَةٌ» إجابة أقلية الخاطئة. بينما في الإجابة «ثَلَاثٌ» أصح لأن الشكل هو المذكور ومعدوده المؤنث. الثامن هو السؤال خمسة عشر. يحتوي السؤال على تحديد الصفة/النعته. على أساس اتباع النعت دائماً منعوته. هذا ما يخلِّص منهم حتى أن ٨٣، ٣٣٪ اختاروا الإجابة الخاطئة. غالبية الطلاب أجابوا بـ «مُتَمَيِّزَةٌ» وهي إجابة خاطئة لأن النعت لا

واستخدامها وظيفيًا. أجوبة الطلاب على الاختبار بناءً على درجة إجمالي تضع كفاءتهم لقواعد اللغة العربية في المستوى المتوسط الأعلى upper intermediate بنسبة ٥٤,٥٪. وهذا يدل على أن أكثر من فئة عام ٢٠١٨-٢٠١٩ في قسم تعليم اللغة العربية للجامعة الإسلامية الفلاح السنوية يفتقر إلى الفهم الكافي لقواعد اللغة العربية بناءً على استخدامها الوظيفي في بنية الكلمات من خلال تحليلها على آثار السنكس والمورفولوجي.

بناءً على هذه النتائج، يصبح مهما تطوير تعلم قواعد اللغة العربية في الجامعة الذي يهدف إلى تخريج مدرسين محترفين للغة العربية ليكونوا قادرين على توفير التدريس والتوجيه للطلاب، لأن من المرجح أن فشل الطلاب في تعلم اللغة العربية يأتي من المعلمين الذين لا يتقنون المواد اللغة العربية التي درسوها. من خلال إتقان الكامل لقواعد اللغة العربية، سيكون الخريجون المحتملون لقسم تعليم اللغة العربية مناسبين باستخدامهم في المؤسسات التعليمية أو المدارس التعليمية ويمكنهم توفير التوجيه للطلاب بشكل جيد. تحتاج المؤسسات التعليمية كالجامة التي تشرف على هذا الأمر إلى تدريب الطلاب على استخدام القواعد من خلال التركيز على قواعد اللغة العربية الأساسية التي تُستخدم غالبًا في الاتصال اليومي بالإضافة إلى مواد القواعد التي تُدرّس في المدارس.

المراجع

- Albab, U. (2015). PERFORMANSI DAN GRAMATIKA BAHASA ARAB SEBAGAI BAHASA KEDUA. *Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, 2(1), 75-85. doi:https://doi.org/10.15408/a.v2i1.1516
- Ayuba, H., & Widodo, P. (2015). PENGEMBANGAN TES GRAMATIKA BERBASIS WEB UNTUK MAHASISWA PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS IAIN SULTAN AMAI GORONTALO.

السنكس ولكنها خاطئة على مستوى مورفولوجي. انطلاقًا من سياق الجملة أن إجابة «بَرَامَج» صحيح لأنها مضاف إلى «دِرَاسَة» وهي على شكل الجمع. الحادي عشر هو سؤال رقم عشرين. يحتوي السؤال على التغييرات المورفولوجية في فعل المضارع نتيجة لكون موضعها وهو جواب على الشرط «مَنْ». في هذا السؤال، أجب ما يصل إلى ٨٧,٠٤٪ من الطلاب بشكل خاطئ، وكان معظمهم في اختيار الإجابة «يحظون» وهي صيغة الجمع لمذكر السالم ولا تقض لجواب الشرط. وكانت غالبية الأخطاء التالية هي «يَحْظَى» التي لم تقض لجواب الشرط أيضًا. بينما خيار الجواب «يَحْظُ» ليس المضارع الصحيح. اختيار الأجوبة بأصول الكلمة «حَظِي - يَحْظَى - إِحْظُ». ولأنه جواب الشرط، «يَحْظُ» يصبح جوابا راجحا.

قام إجراء هذا الاختبار لتحديد مستوى كفاية قواعد اللغة لدى الطلاب من خلال تحليل الأخطاء للإجابة الأكثر شيوعًا وعدم قياس مستوى صعوبة الأسئلة والاختلافات في القوة لكل السؤال، لذلك هناك حاجة إلى مزيد من البحث الشامل بحيث يمكن استخدام هذا النوع من الاختبارات بشكل مناسب بها لقياس كفاية القواعد. سيكون من الأفضل أن يستخدم الطلاب أجهزة الكمبيوتر المناسبة ليكون قادرا على معرفة نتائج الاختبار الدقيقة بحيث لا يكون الأمر صعبًا كما يقوم الآن يدويًا.

٤. الخلاصة

كان هناك العديد من عناصر السنكس والمورفولوجي التي أجب الطلاب عنها بشكل خاطئ. تلعب عناصر السنكس دورًا مهمًا في فهم وظيفة الكلمات بناءً على سياق الجملة، بينما تلعب عناصر المورفولوجي دورًا في تغيير الكلمة نفسها بناءً على وظيفتها على بنية الجملة. كلاهما روابط عمودية وأفقية بلغة لا يمكن فصلها لفهم اللغة العربية

-
- Reference For Language (CEFR) Di Indonesia. *al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 6(1), 1-22. DOI: 10.14421/almahara.2020.061-01
- Prihartini, Y., Buska, W., & Hasnah, N. (2019). ANALYSIS OF TEST ITEM ON THE FINAL TEST SEMESTER EXAM ON ARABIC SUBJECTS. *Arabiyat : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, 6(1), 71-92. doi:<https://doi.org/10.15408/a.v6i1.10926>
- Qodri, M. (2019). Arabic Language Test in the Perspective of Competency-Based Curriculum for Students of Madrasah Aliyah Negeri 3 Malang. *Izdihar: Journal of Arabic Language Teaching, Linguistics, and Literature*, 2(2), 115-134. DOI: <https://doi.org/10.22219/jiz.v2i2.10003>
- Wahyudi, I., & Zainuri, Z. (2021). Daur 'Ilm al-Lughah an-Nafsī fi Ta'līm al-Lughah al-'Arabiyyah li Gair an-Nāṭiqīn Bihā. *Al-Fusha: Arabic Language Education Journal*, 3(1), 11-20. <https://doi.org/10.36835/alfusha.v3i1.427>
- Zubaidi, A. (2020). DEVELOPMENT OF MAHĀRAH AL-ISTIMĀ' TEST INSTRUMENT FOR ELECTRONIC BASED ARABIC STUDENT USING THE KAHOOT! APPLICATION. *Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, 7(1), 61-77. DOI: <https://doi.org/10.15408/a.v7i1.13002>
- LingTera*, 2(2), 111 - 121. doi:<https://doi.org/10.21831/lt.v2i2.7224>
- Fadly, A. M. H. (2018). KESALAHAN GRAMATIKA BAHASA ARAB (STUDI KASUS TULISAN AL- IKHTIŠHAR MAHASISWA SASTRA ARAB UGM). *Lisanan Arabiya: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 2(1), 25-56. Retrieved from <https://ojs.unsiq.ac.id/index.php/liar/article/view/552>
- Fauzan, M., Thoriquttyas, T., & Dariyadi, M. W. (2020). Feasibility Test for Learning Innovation on Arabic Teaching in Indonesian Higher Education: Study on Tarkib Mukatstsaf Ibtida'i. *Jurnal Al Mi'yar* Vol, 3(2). DOI: <http://dx.doi.org/10.35931/am.v3i2.340>
- Fiddaroini, S. (2014). FUNGSI, GUNA DAN PENYALAHGUNAAN ILMU NAHWU-SHARAF. *JURNAL MADANIYA*, 11(1). <http://jurnalfahum.uinsby.ac.id/index.php/almadaniyah/article/view/77>
- Kridalaksana, H. (2008). Kamus Linguistik. 4th Ed. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Masrukhi, M. (2017). Kesalahan gramatika bahasa Arab pada tulisan mahasiswa Prodi Sastra Arab UGM. *Jurnal CMES*, 10(2), 125-135. DOI: <https://doi.org/10.20961/cmcs.10.2.20198>
- Nurdianto, T., & bin Ismail, N. A. (2020). Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Common European Framework Of